

1. Техника безопасности

Перед установкой и пуском насоса внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации. Использовать прибор запрещается лицам, недостаточно знакомым с руководством по эксплуатации (инструкцией по эксплуатации). Запрещается также пользоваться насосом детям до 16 лет.

- Пользователь несет ответственность в отношении третьих лиц, находящихся в зоне работы прибора.
- Перед пуском устройства необходимо убедиться в том, что были обеспечены необходимые меры электрозащиты, для этого рекомендуется обратиться к специалисту для проведения испытания.



Во время работы автоклава нельзя в подаваемой воде или жидкости быть люди и запрещается любую работу по обслуживанию устройства.

Насос должен быть подсоединен к электросети исключительно посредством оснащенного предохранителем выключателя, срабатывающего при номинальном значении тока размыкания 30 мА, и установленной в соответствии с действующими нормативами заземленной розетки. Защита: не менее 10 Амп.

Не предусмотрено для использования в бассейнах и водоемах. Для других операций следует соблюдать указания, предусмотренные стандартом VDE 0100, часть 702.

ВНИМАНИЕ: Перед проверкой насоса отключите его от электросети.

Замена шнура питания требует использования специальных инструментов, в связи с чем следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

При работе насоса может использоваться удлинитель, изготовленный из соответствующего действующим нормам кабеля мод. H07 RNF с сечением провода не менее 1 мм, который соответствовал бы норме DIN 57282 или DIN 57245.



• Уровень шума (непрерывный, выраженный в дБА) электронасосов ниже или равен ($\leq$) 70 дБА.

- Напряжение (230В переменного тока) указано на табличке насоса должно соответствовать наличию в сети напряжению.
- Температура транспортированной жидкости нельзя превышать 35°C.
- Необходимо убедиться в том, что электрические соединения и пробка находятся на защищенном от наводнения и влажности месте.
- Перед запуском проверить, чтобы линия подключения к сети и пробка не были испорченными.
- Выключить пробку от сети если требуется какую нибудь работу на насосе.
- Следить за тем, чтобы, не было разположение насоса не было против водной струи.
- Потребитель отвечает за соблюдением местных норм для установок и защиты.
- Приниманием необходимых мер (аварийный сигнал, запнасос и т.д.) исключить возможность косвенных

повреждениях от наводнения в помещениях из-за неисправности насоса.

- В случае аварии насоса. Исправление поврежденного насоса выполняется только на ремонтном мастерской службы технического обслуживания. Используйте только оригинальные запасные части.

- Примите к сведению, что в соответствии с действующим законом об ответственности за изделие

мы не несем ответственности

за убытки, нанесенные нашим прибором, вследствие:

- a) неправильного ремонта, выполненного за пределами авторизованных нами сервисных центров;
- b) использования при замене НЕОРИГИНАЛЬНЫХ ЗАПЧАСТЕЙ;
- c) несоблюдения норм и указаний, приведенных в руководстве по эксплуатации. Те же правила действуют и для вспомогательного оборудования.

Защищённость

Настоящим насосом нельзя перекачивать воспламеняющиеся, горючие или взрывоопасные жидкости.

2. Назначение

ВНИМАНИЕ!

Область применения

Область применения

- Для орошения и полива посадок, огородов и садов.
- Для работы садовых оросительных систем;
- Для отбора воды из прудов, ручьёв, мест скопления дождевых вод и колодцев, с применением соответствующих фильтров.

Перекачиваемые жидкости

Насос может применяться для перекачки чистой воды (пресной воды), дождевой воды или промывочных вод с небольшой степенью загрязнённости.

Абразивные жидкости или любая другая агрессивная жидкость могут повредить или вывести насос из строя.

Инструкция по эксплуатации

Как правило, рекомендуется применять подходящий фильтр предварительной очистки и комплект всасывающих принадлежностей, включающий в себя шланг с обратным клапаном (для остановки обратного потока), чтобы предотвратить продолжительное заливание и напрасное повреждение насоса из-за наличия камней и твердых инородных тел.

3. Подготовка к эксплуатации

Перед первым включением необходимо наполнить насос через нагнетательный патрубок нагнетаемой жидкостью, до ее вытекания.

Всасывающий трубопровод

- Установите всасывающую трубу для подачи воды так, чтобы она поднималась к насосу. Ни в коем случае не

устанавливайте всасывающую трубу выше насоса, во избежание образования воздушных пузырей во всасывающей трубе.

- Как всасывающий, так и нагнетательный трубопровод должен быть установлен таким образом, чтобы он не оказал никакого механического давления на насос.

- Всасывающий клапан должен находиться по крайней мере на 30 см ниже уровня воды.

- Негерметичные всасывающие трубопроводы забирают воздух, что затрудняет всасывание воды.

Нагнетательный трубопровод

Во время всасывания устройства остановки потока (распылители, клапаны и т.п.), расположенные в нагнетательном трубопроводе, должны быть полностью открыты для обеспечения свободного сброса воздуха, имеющегося во всасывающей трубе.

4. Инструкции по обслуживанию

Насос для орошения требует небольшое обслуживание. Если насос засоряется, то необходимо, прежде всего, промыть его. Засорение может быть вызвано неэффективной работой фильтров и/или их отсутствием. Для восстановления работоспособности насоса необходимо демонтировать гидравлические компоненты, промыть внутреннюю полость, снова собрать насос внимательно, установить фильтры надлежащим образом и запустить насос.

- Если возможно замерзание, то необходимо полностью опорожнить насос.

- Перед длительным периодом бездействия насоса (например, в зимнее время) рекомендуется тщательно промыть насос водой, полностью опорожнить его и хранить в сухом месте.

- Перед повторным включением проверьте, работает ли насос исправно, включив его на непродолжительное время.

- После этого снова заполните насос подаваемой жидкостью, и подготовьте его к работе.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы насос всасывать, необходимо всегда быть полным нагнетательной жидкостью до изливания.

Внимание: запрещается работа насоса "всухую". Гарантия производителя не распространяется на повреждения, вызванные работой насоса "всухую".

Проверите проницаемость насоса: проницаемые трубы всасывают воздух и запрещают хорошую работу насоса.

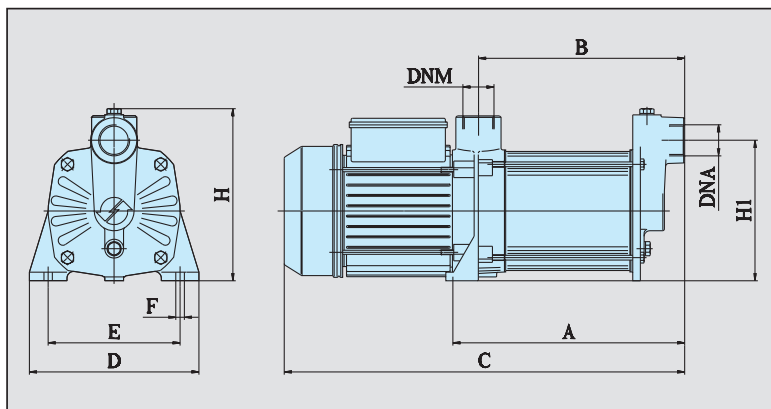
5. ТАБЛИЦА ВЫЯВЛЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причины	Способ устранения
Двигатель не запускается	- Отсутствие напряжения в сети - Крыльчатка насоса заблокирована - Терморегулятор отключен	- Проверить напряжение - Демонтировать гидравлические компоненты и проверить, может ли крыльчатка свободно вращаться, снова собрать насос.
Насос не всасывает	- Всасывающий клапан находится не в воде - В полости насоса нет воды - Наличие воздуха во всасывающей трубе - Всасывающий клапан не герметичен - Всасывающий фильтр засорен - Была превышена максимальная высота всасывания	- Погрузить всасывающий клапан в воду (мин. на 30 см) - Налить воды во всасывающий патрубок - Проверить герметичность всасывающей трубы - Очистить всасывающий клапан - Очистить фильтр - Проверить высоту всасывания
Недостаточная производительность насоса	- Высота всасывания слишком большая - Всасывающий фильтр загрязнен - Уровень воды быстро уменьшается - Низкая производительность насоса из-за наличия инородных тел	- Проверить высоту всасывания - Очистить фильтр - Опустить всасывающий клапан - Очистить фильтр и заменить изношенные детали
Термовыключатель отключает насос	Двигатель перегружен - имеется слишком большое трение, вызванное наличием инородных тел	Удалить инородные тела. Дождаться нового срабатывания защитного термовыключателя (около 20 мин.)

В случае невозможности устранения неисправности просим обращаться в наш сервисный центр. Для предотвращения повреждения насоса просим использовать при его транспортировке **ОРИГИНАЛЬНУЮ УПАКОВКУ**.

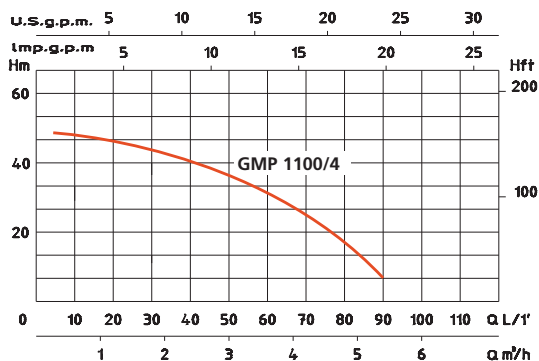
Technische Daten an 2850 R.p.m.
Operating data at 2850 r.p.m.
Caracteristiques techniques de fonctionnement à 2850 r.p.m.
Caratteristiche di funzionamento a 2850 giri/1'
Caracteriscas tecnicas de funcionamiento a 2850 r.p.m.

TIPO - TYPE		POTENZA NOMINALE NOMINAL POWER		POTENZA ASSORBITA INPUT POWER	AMPERE		Q = PORTATA - CAPACITY										
Monofase Single-phase	Trifase Three-phase	P2		P1	Monofase Single-phase	Trifase Three-phase	m3/h	0,6	1,2	1,8	2,7	3,6	4,5	5,4	7,2	8,4	9,6
		HP	kW	kW			lt/1'	10	20	30	45	60	75	90	120	140	160
230V-50Hz	230/400V-50Hz				1 x 230V	3 x 400V	Prevalenza manometrica totale in m.C.A. - Total head in meters w.c.										
RSM 3	RS 3	0,8	0,6	0,8	3,5	1,8	H (m)	34	33	31	28	23	18	13			
RSM 4	RS 4	1	0,7	1	4,8	2,2		45	44	43	38	33	25	18			
RSM 5	RS 5	1,5	1,1	1,4	6,2	3		60	56	53	47	40	33	24			
RSM 40	RS 40	2	1,5	2	9,3	4,2		49	48	47	44	43	40	37	30	23	15
RSM 50	RS 50	2,5	1,9	2,2	10	4,6		59	57	56	55	52	48	44	34	25	18
RSM 60	RS 60	3	2,2	2,7	12	5,3		71	68	67	65	64	58	53	41	32	22
	RS 80	4	3	3,5		6,6		95	92	90	88	83	78	73	58	46	30

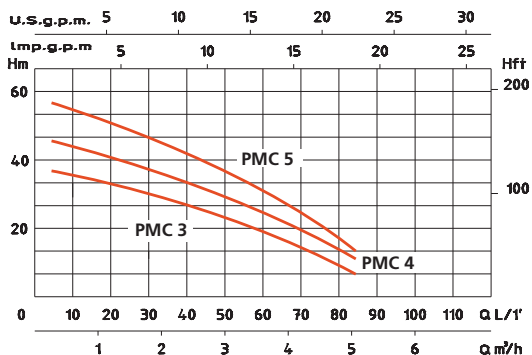


Dimensione e pesi - Dimensions and weight

TIPO - TYPE		DIMENSIONI mm - DIMENSIONS mm											Dimensioni Dimensions mm			Peso Weight
Monofase Single-phase	Trifase Three-phase	A	B	C	D	E	F	H	H1	Giranti Impellers	DNA	DNM	I	L	M	Kg
RSM 3	RS 3	195	170	375	180	140	9,5	185	150	3	1"	1"	200	445	210	13,2
RSM 4	RS 4	220	194	400	180	140	9,5	185	150	4	1"	1"	200	445	210	14,5
RSM 5	RS 5	245	218	420	180	140	9,5	185	150	5	1"	1"	200	445	210	14,8
RSM 40	RS 40	269	228	514	194	150	13	242	189	4	1"¼	1"	210	540	260	22
RSM 50	RS 50	298	257	543	194	150	13	242	189	5	1"¼	1"	210	540	260	23
RSM 60	RS 60	327	286	572	194	150	13	242	189	6	1"¼	1"	240	610	270	24
	RS 80	385	344	630	194	150	13	242	189	8	1"¼	1"	240	680	300	25



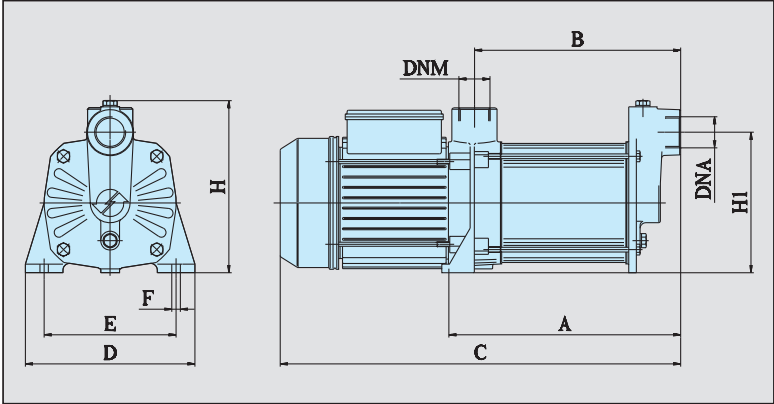
TIPO - TYPE	GMP 1100/4
P2	1 HP
Voltage	230 V
Frequency	50 Hz
Ampere	4,8 A
Q max.	90 l/1'
H max.	48 m
Dnm - Dna	1"-1"



TIPO - TYPE	PMC 3	PMC 4	PMC 5
P2	0,8 HP	1 HP	1,5 HP
Voltage	230 V	230 V	230 V
Frequency	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Ampere	3,5 A	4,8 A	6,2 A
Q max.	100 l/1'	100 l/1'	100 l/1'
H max.	35 m	45 m	55 m
Dnm - Dna	1"-1"	1"-1"	1"-1"

Technische Daten an 2850 R.p.m.
Operating data at 2850 r.p.m.
Caracteristiques techniques de fonctionnement à 2850 r.p.m.
Caratteristiche di funzionamento a 2850 giri/1'
Caracteriscas tecnicas de funcionamento a 2850 r.p.m.

TIPO - TYPE		POTENZA NOMINALE NOMINAL POWER P2		POTENZA ASSORBITA INPUT POWER P1	AMPERE		Q = PORTATA - CAPACITY										
Monofase Single-phase	Trifase Three-phase	HP	kW	kW	Monofase Single-phase	Trifase Three-phase	m3/h	0,6	0,9	1,2	1,8	2,7	3	3,6	4,2	4,8	5,4
							lt/1'	10	15	20	30	45	50	60	70	80	90
230V-50Hz	230/400V-50Hz				1 x 230V	3 x 400V	Prevalenza manometrica totale in m.C.A. - Total head in meters w.c.										
RAM 3	RA 3	0,8	0,6	0,8	3,6	2	H (m)	34	33,5	33	31	28	26	23	18	15	13
RAM 4	RA 4	1	0,7	1,1	5	2,2		45	44,5	44	43	38	35	33	25	22	18
RAM 5	RA 5	1,5	1,1	1,4	6,2	3		60	58	56	53	47	44	40	33	28	24



Dimensione e pesi - Dimensions and weight

TIPO - TYPE		DIMENSIONI mm - DIMENSIONS mm											Dimensioni Dimensions mm			Peso Weight
Monofase Single-phase	Trifase Three-phase	A	B	C	D	E	F	H	H1	Giranti Impellers	DNA	DNM	I	L	M	Kg
RAM 3	RA 3	214	190	398	180	140	9,5	185	150	3	1"	1"	190	480	200	13
RAM 4	RA 4	238	214	422	180	140	9,5	185	150	4	1"	1"	190	480	200	14
RAM 5	RA 5	262	238	446	180	140	9,5	185	150	5	1"	1"	190	480	200	15